



DOCUMENTATION - DOKUMENTATION - DOCUMENTACIÓN

VOLUREX 300cc

**PARTIE DOSAGE / PROPORTIONING PART
DOSIERUNGSTEIL / PARTE DOSIFICACIÓN**

107 270

Notice / Manual / Bedienungsanleitung / Libro : 574.270.110 - 0712

Date / Datum / Fecha : 6/12/07

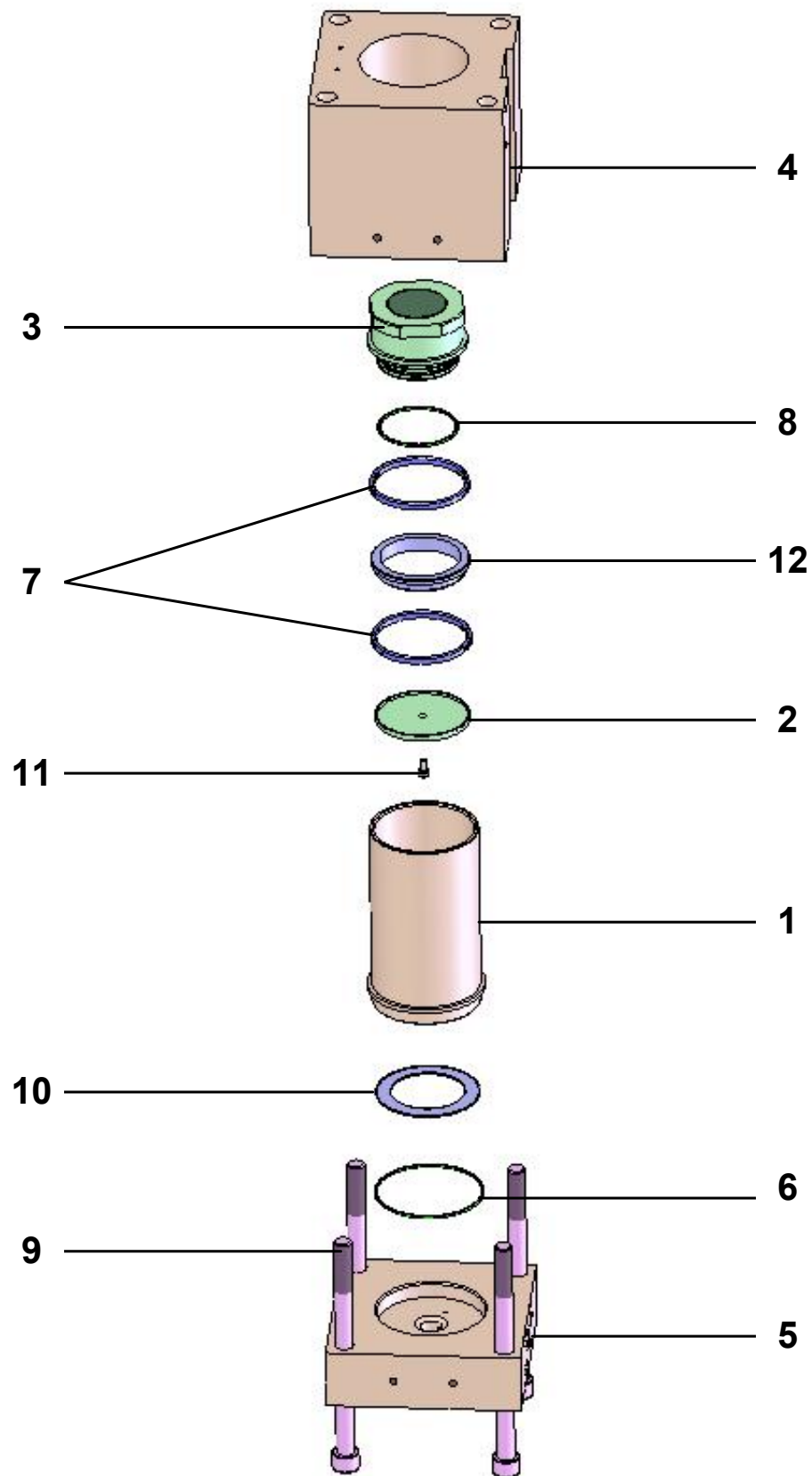
Annule / Supersede / Ersetzt / Anula : 23/05/07

Modif. / Änderung : + pochette de joints / pack of seals / Dichtungssatz / bolsa de juntas

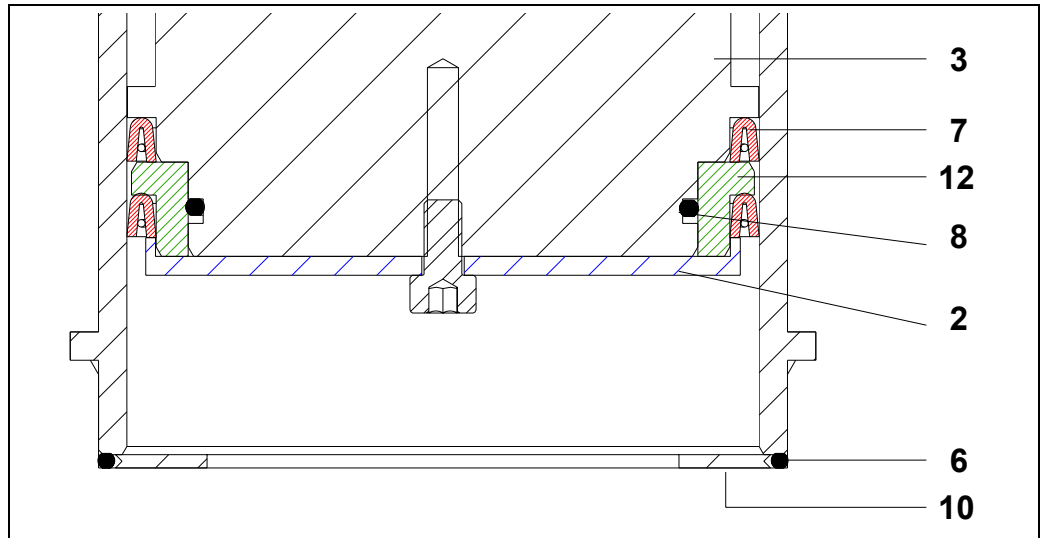
*PHOTOS ET ILLUSTRATIONS NON CONTRACTUELLES. MATERIELS SUJETS A MODIFICATION(S) SANS PREAVIS
PICTURES AND DRAWINGS ARE NOT CONTRACTUAL. THE MATERIAL MAY BE CHANGED WITHOUT PRIOR NOTICE.
FOTOS UND BILDER SIND NICHT VERTRAGLICH. DIE GERÄTE KÖNNEN OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN.
FOTOS E ILUSTRACIONES NO CONTRACTUALES. UNO PUEDE MODIFICAR LOS MATERIALES SIN AVISO PREVIO.*

**KREMLIN REXSON – 150, avenue de Stalingrad
93 245 - STAINS CEDEX - FRANCE
Téléphone : 33 (0)1 49 40 25 25 - Fax : 33 (0)1 48 26 07 16**

1. VUE ECLATEE - EXPLODED VIEW - SPRENGZEICHNUNG - VISTA DETALLADA



Montage des joints de piston
 Assembly of piston seals
 Montage der Kolbendichtungen
 Montaje de las juntas de pistón



2. NOMENCLATURE - SPARE PARTS' LIST - TEILLISTE - NOMENCLATURAS

VOLUREX 300	PARTIE DOSAGE / PROPORTIONING PART DOSIERUNGSTEIL / PARTE DOSIFICACIÓN	# 107 270
--------------------	---	------------------

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	209 556	Cylindre	Cylinder	Zylinder	Cilindro	1
2	209 558	Rondelle de butée	Stop washer	Anschlagscheibe	Arandela de tope	1
* 3	209 555	Piston	Piston	Kolben	Pistón	1
4	055 700 036	Bloc cylindre	Cylinder block	Zylinderblock	Bloque cilindro	1
5	055 700 301	Corps	Body	Korper	Cuerpo	1
* 6	NCS / NSS	Joint FPM	FPM O-Ring	FPM-O'Ring	Junta FPM	1
* 7	NCS / NSS	Joint	Seal	Dichtung	Junta	2
* 8	NCS / NSS	Joint FPM	FPM O-Ring	FPM-O'Ring	Junta FPM	1
9	88 979	Vis CHC M 12x160	Screw, model CHC M 12x160	Schraube, CHC M 12x160	Tornillo, tipo CHC M 12x160	4
10	209 586	Rondelle	Washer	Scheibe	Arandela	1
11	88 110	Vis CHC M 4x8	Screw, model CHC M 4x8	Schraube, CHC M 4x8	Tornillo, tipo CHC M 4x8	1
12	209 557	Bague épaulée	Ledge bush	Schulterring	Anillo espaldón	1

*	107 317	Pochette de joints pour Volurex 300 (ind. 6, 7, 8, ...)	Package of seals for Volurex, model 300 (ind. 6, 7, 8, ...)	Dichtungssatz für Volurex, Modell 300 (Ind. 6, 7, 8, ...)	Bolsa de juntas para Volurex 300 (ind. 6, 7, 8, ...)	1
---	----------------	--	--	--	---	----------

* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock
 * Preceding the index number denotes a suggested spare part.
 * Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
 * Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

N C S : Non commercialisé seul.
 N S S : Denotes parts are not serviceable separately.
 N S S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.
 N S S : no suministrado por separado.